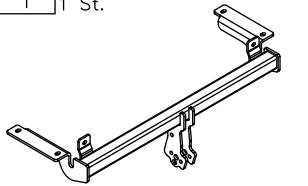


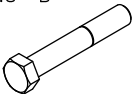

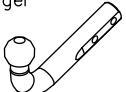
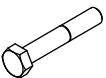



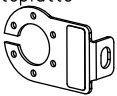







Zubehör:

Pos. 1 Tragarme der Anhängerkupplung 1 St.		Pos. 6 Distanzhülse 2 St. ø35x12x3mm 	Pos. 12 Unterlegscheibe 2 St. ø 13 mm 
		Pos. 7 Schraube 8.8 B 2 St. M12x75mm 	Pos. 13 Unterlegscheibe 7 St. ø 10,5 mm 
Pos. 2 Kupplungskugel 1 St.		Pos. 8 Schraube 8.8 B 1 St. M10x70mm 	Pos. 14 Federring 2 St. ø 12,2 mm 
Art.nr-KL1Y23		Pos. 9 Schraube 8.8 B 6 St. M10x35mm 	Pos. 15 Federring 7 St. ø 10,2 mm 
Pos. 3 Steckdosenhalteplatte 1 St.		Pos. 10 Mutter 8 B 2 St. M12 	Pos. 16 Kugelschutz 1 St. 
Art.nr-BL1Y23		Pos. 11 Mutter 8 B 3 St. M10 	
Pos. 4 Halter mit den Mutter 2 St.			
Pos. 5 Distanzhülse 2 St.			



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **Y23**
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:
Hersteller: **HONDA**
Modell: **HR-V**
Typ: **3 Türer** ab Bj. 1999 bis 05.2002
Typ: **5 Türer** ab Bj. 1999 bis 05.2002

Technische Daten:
D – Wert : 6,70 kN
Max. Masse Anhänger: **1400 kg**
Max. Stützlast: **70 kg**

Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: e20*94/20*0476*00

EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

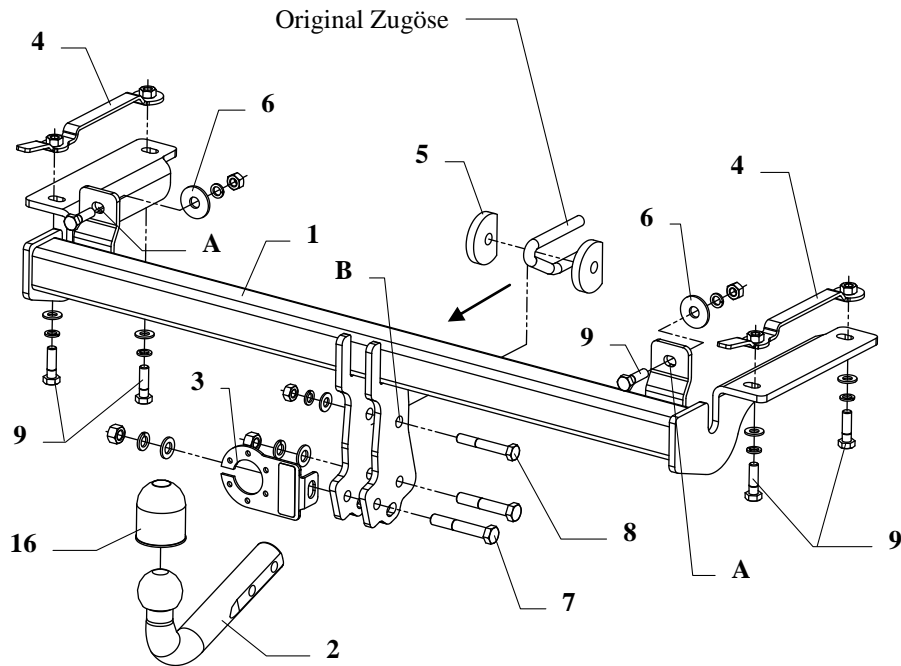
Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstennwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

D-Wert Formel:

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **Y23**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **HONDA HR-V 3 Tüer**, ab Bj. 1999 bis 05.2002 und **HONDA HR-V 3 Tüer**, ab Bj. 1999 bis 05.2002, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1400 kg** und der Kugelstützlast von max. **70 kg**.

VON DEM HERSTELLER

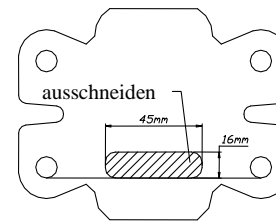
Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.

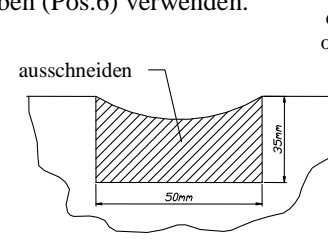
Anbauanleitung

1. Um die Anhängerkupplung zu montieren, sollen die Stoßstange und die Kunststoffverkleidung vom hinteren Teil des Fahrzeuges abmontiert werden.
2. Die Metallpralleisten vom hinteren Teil des Fahrzeuges abschrauben.
3. Die länglichen Löcher im hinteren Teil des Fahrzeuges, gemäß der Zeichnung 2, ausführen.
4. Die Laschen mit den Muttern (Pos.4) in die ausgeführten Löcher einsetzen.

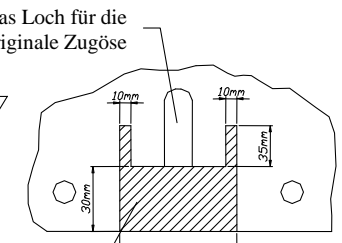
5. Die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos.1) in die Längsträger einschieben und mit den Schrauben M10x35mm (Pos.9) mit den eingesetzten Muttern verschrauben.
6. Durch die Löcher der Anhängerkupplung (Pos.A) und im hinteren Teil des Fahrzeuges mit den Schrauben M10x35mm (Pos.9) verschrauben, dabei die großen Unterlegscheiben (Pos.6) verwenden.



Zeichnung 2



Zeichnung 3



Zeichnung 4

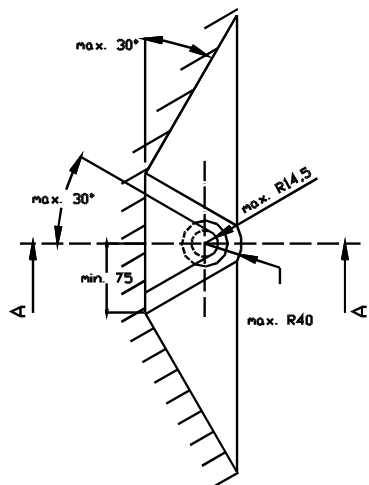
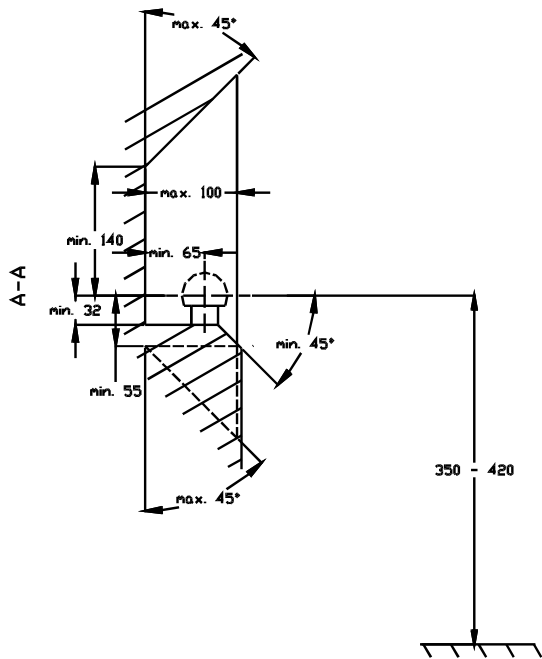
7. Die vorher demontierten Pralleisten und die Stoßstange montieren. Vorher einen Teil in der Stoßstange, wie auf der Zeichnung 3 ausschneiden.
8. Die Kunststoffverkleidung demontieren, vorher einen Teil gemäß der Zeichnung 4 ausschneiden.
9. Durch das Loch der Anhängerkupplung (Pos.B) und die originale Zugöse mit der Schraube M10x70mm (Pos.8) verschrauben.
10. Die Kupplungskugel (Pos.2) und den Steckdosenhalter (Pos.3) an der montierten Anhängerkupplung mit den mitgelieferten Schrauben M12x75mm (Pos.7) verschrauben.
11. Alle Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
12. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
13. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.



- (D)** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ)** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F)** L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.
- (GB)** The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL)** Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK)** Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D)** * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ)** * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F)** * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB)** * at gross vehicle weight rating
- (PL)** * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK)** * pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla